Madalpingevõrkudes kasutatavate seadmete isolatsiooni koordinatsioon. Osa 5: Üksikasjalik meetod enimalt 2 mm laiuste õhk- ja roomevahemike kindlaksmääramiseks

Insulation coordination for equipment within low-voltage systems -- Part 5: Comprehensive method for determining clearances and creepage distances equal to or less than 2 mm



## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## **NATIONAL FOREWORD**

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60664-5:2008 sisaldab Euroopa standardi EN 60664-5:2007 ingliskeelset teksti.

This Estonian standard EVS-EN 60664-5:2008 consists of the English text of the European standard EN 60664-5:2007.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.01.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.01.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 31.10.2007.

Date of Availability of the European standard text 31.10.2007.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 29.080.30

Võtmesõnad: madalpinge, meetodid, võrgud

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

## **EUROPEAN STANDARD**

## EN 60664-5

# NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

October 2007

ICS 29.080.30

Supersedes EN 60664-5:2003

## English version

# Insulation coordination for equipment within low-voltage systems -Part 5: Comprehensive method for determining clearances and creepage distances equal to or less than 2 mm

(IEC 60664-5:2007)

Coordination de l'isolement des matériels dans les systèmes (réseaux) à basse tension Partie 5: Méthode détaillée de détermination des distances d'isolement dans l'air et des lignes de fuite inférieures ou égales à 2 mm (CEI 60664-5:2007)

Isolationskoordination für elektrische Betriebsmittel in Niederspannungsanlagen -Teil 5: Ein umfassendes Verfahren zur Bemessung der Luft- und Kriechstrecken für Abstände gleich oder unter 2 mm (IEC 60664-5:2007)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

# **CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

### **Foreword**

The text of document 109/61/CDV, future edition 2 of IEC 60664-5, prepared by IEC TC 109, Insulation co-ordination for low-voltage equipment, was submitted to the IEC-CENELEC parallel Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 60664-5 on 2007-10-01.

This European Standard supersedes EN 60664-5:2003.

The revision of Part 1 of EN 60664 also required a revision of Part 5 of EN 60664, as Part 5 is closely linked to Part 1. In addition to a number of editorial improvements, the following major technical changes made in Part 1 also apply for Part 5:

- amendment of Japanese mains conditions with regard to the rated impulse voltages, the rationalized voltages and the nominal voltages of supply systems for different modes of overvoltage control;
- amendment of dimensioning of clearances smaller than 0,01 mm;
- alignment of the table and the corresponding formula regarding test voltages for verifying clearances at different altitudes;
- amendment of interpolation of the creepage distance values for functional insulation;
- revision of the former Clause 4 "Tests and measurements" (now Clause 6) to achieve a more detailed description of the tests and their purpose, the test equipment and possible alternatives.

This standard is to be used in conjunction with EN 60664-1.

NOTE For the purposes of this standard, all references to EN 60664-1 are written as "to Part 1". Where a subclause is cited without reference to a part, it is assumed that the reference is to the current Part 5.

The following dates were fixed:

 latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement

(dop) 2008-07-01

latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn

(dow) 2010-10-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

## **Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60664-5:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60529 NOTE Harmonized as EN 60529:1991 + A1:2000 (not modified). + A1

\_\_\_\_\_

# Annex ZA

(normative)

# Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

### Addition to Annex ZA of EN 60664-1:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60364-5-51	2005	Electrical installations of building - Part 5-51: Selection and erection of electrical equipment - Common rules	-	-
IEC 60664-1	2007	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1	2007
IEC 60721-3-3	1994	Classification of environmental conditions - Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities - Section 3: Stationary use at weatherprotected locations	EN 60721-3-3	1995
IEC 60721-3-7	1995	Classification of environmental conditions - Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities - Section 7: Portable and non-stationary use	EN 60721-3-7	1995
IEC 60721-3-9	1993	Classification of environmental conditions - Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities - Section 9: Microclimates inside products	EN 60721-3-9	1993
			90	
				S

# CONTENTS

		JKU				
IN	ROD	UCTION	6			
	2					
1	Scor	pe and object	7			
2	Normative references					
3	Term	ns and definitions	8			
4	Fundamentals of clearance and creepage distance dimensioning					
	4.1	Introductory remark	8			
	4.2	Basic principles	8			
	4.3	Voltages and voltage ratings	9			
	4.4	Frequency				
	4.5	Time under voltage stress				
	4.6	Pollution				
	4.7	Information supplied with the equipment				
_	4.8	Insulating material				
5		uirements and dimensioning procedures				
	5.1	General				
	5.2	Dimensioning of clearances				
	5.3	Dimensioning of creepage distances				
6	5.4 Tost	Requirements for design of solid insulations and measurements				
O		Tests				
	6.1 6.2	Measurement of creepage distances and clearances				
	0.2	Measurement of creepage distances and creatances	33			
Anı	nex A	(informative) Dimensioning to maintain minimum insulation resistance	34			
		(normative) Water adsorption test				
		(informative) Dimensioning diagrams				
		(informative) Withstand voltage test for creepage distance under humid				
		IS	43			
Bib	liogra	phy	44			
Fig	ure 1	- Test voltages	32			
Fig	ure B	.1 – Layout of the test sample	37			
		.2 – Test circuit				
		.3 – Critical relative humidity of insulating materials				
		.1 – Diagram for dimensioning clearances for circuits directly connected to the				
		ains	40			
		.2 – Diagram for dimensioning clearances for circuits not directly connected to				
		ly mains	41			
_		.3 – Diagram for dimensioning of creepage distances				
rıg	ure D	.1 – The arrangement for the withstand voltage test	43			

Table 1 – Relation between the humidity levels and macro-environmental classes	12
Table 2 – Clearances to withstand transient overvoltages	15
Table 3 – Clearances to withstand steady-state voltages, temporary overvoltages or recurring peak voltages	16
Table 4 – Creepage distances to avoid failure due to tracking	
Table 5 – Creepage distances to avoid flashover	21
Table A.1 – Minimum insulation resistance	
Table A.2 – Creepage distances to maintain minimum insulation resistance	
Table A.2 – Creepage distances to maintain minimum insulation resistance	

### INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

# INSULATION COORDINATION FOR EQUIPMENT WITHIN LOW-VOLTAGE SYSTEMS –

# Part 5: Comprehensive method for determining clearances and creepage distances equal to or less than 2 mm

#### **FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60664-5 has been prepared by IEC technical committee 109: Insulation coordination for low-voltage equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition, published in 2003 and constitutes a technical revision.

The revision of Part 1 of IEC 60664 also required a revision of Part 5 of IEC 60664, as Part 5 is closely linked to Part 1. In addition to a number of editorial improvements, the following major technical changes made in Part 1 also apply for Part 5:

- Amendment of Japanese mains conditions with regard to the rated impulse voltages, the rationalized voltages and the nominal voltages of supply systems for different modes of overvoltage control.
- Amendment of dimensioning of clearances smaller than 0,01 mm.

- Alignment of the table and the corresponding formula regarding test voltages for verifying clearances at different altitudes.
- Amendment of interpolation of the creepage distance values for functional insulation.
- Revision of the former Clause 4 "Tests and measurements" (now Clause 6) to achieve a
  more detailed description of the tests and their purpose, the test equipment and possible
  alternatives.

It has the status of a basic safety publication in accordance with IEC Guide 104.

It is to be used in conjunction with IEC 60664-1.

NOTE For the purposes of this standard, all references to IEC 60664-1 are written as "to Part 1". Where a subclause is cited without reference to a Part, it is assumed that the reference is to the current Part 5.

The text of this standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
109/61/CDV	109/63/RVC

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60664 series, under the general title *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- · reconfirmed;
- · withdrawn;
- · replaced by a revised edition, or
- amended.

### INTRODUCTION

This part of IEC 60664 specifies humidity levels regarding the effects of humidity on creepage distances.

This part introduces the following dimensioning criteria which need to be taken into account:

- new minimum clearances having more precise values for dimensions up to 2 mm under pollution degrees 2 and 3 than those specified in Table F.2 of Part 1;
- smaller minimum creepage distances for printed wiring boards and equivalent constructions under pollution degree 3 than those specified in Table F.4 of Part 1;
- a specification of minimum creepage distances to avoid flashover of the insulating surfaces, the values being based on the water adsorption characteristics of the material;
- a specification of minimum creepage distances to ensure adequate insulation resistance under humid conditions.

NOTE Table A.2 provides information on the dimensioning of creepage distances in order to maintain adequate insulation resistance for r.m.s. voltages up to 10 000 V, corresponding to creepage distances up to 250 mm.

The information in this standard is based on research data published in 1989 [1, 2]1.

The following details from this research provide background information:

- the research was carried out on test samples that were manufactured using the same process as for printed wiring boards with spacing of circuit patterns from 0,16 mm to 6,3 mm;
- ten different materials were used for the test samples. The influence of the manufacturing process on the surface of the material, e.g. moulding or machining, was not part of the research project;
- the test samples were placed in different locations, such as city, rural, industrial, desert, and coastal;
- the samples were periodically exposed to a voltage stress and the data accumulated over a long period of time.

Annex B specifies a water adsorption test method for allocating unclassified insulating material to the relevant water adsorption group. This annex will be reviewed when further experience is gained using the test method for different materials.

<sup>1</sup> Figures in square brackets refer to the bibliography.

# INSULATION COORDINATION FOR EQUIPMENT WITHIN LOW-VOLTAGE SYSTEMS –

# Part 5: Comprehensive method for determining clearances and creepage distances equal to or less than 2 mm

## 1 Scope and object

This part of IEC 60664 specifies the dimensioning of clearances and creepage distances for spacings equal to or less than 2 mm for printed wiring board and equivalent constructions, where the clearance and the creepage distance are identical and are along the surface of solid insulation, such as the paths described in 6.2 of Part 1<sup>2</sup> (Examples 1, 5 and 11).

The dimensioning in this standard is more precise than that provided by Part 1. However, if the precision provided by this standard is not required, Part 1 may be applied instead.

This standard can only be used in its entirety. It is not permitted to select one or more clauses from this standard and to use them in place of the corresponding clauses of Part 1. In addition, this part of IEC 60664 can only be used together with Part 1.

When this Part 5 is applied to the dimensioning of clearances and creepage distances equal to or less than 2 mm, all clauses are used in place of the corresponding clauses given in Part 1. For clearances and creepage distances larger than 2 mm, and for solid insulation in general, Part 1 applies.

NOTE 1 The limitation to distances equal to or less than 2 mm applies to basic or supplementary insulation. The total distance of a reinforced or double insulation may be larger than 2 mm.

This standard is based on the following criteria for dimensioning:

- minimum clearances independent of the micro-environment (see Table 2);
- minimum creepage distances for pollution degrees 1, 2 and 3 to avoid failure due to tracking (see Table 4);
- minimum creepage distances to avoid flashover across the insulating surface (see Table 5).

NOTE 2 For minimum creepage distances to maintain adequate insulation resistance, see Table A.2.

NOTE 3 This standard is not applicable to micro-environmental conditions worse than pollution degree 3 or humidity level 3.

A test method is specified for allocating unclassified insulating material to the relevant water adsorption group.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

Clause 2 of Part 1 is applicable, as well as the following:

<sup>2 &</sup>quot;Part 1" refers to IEC 60664-1.

IEC 60364-5-51:2005, Electrical installations of buildings – Part 5-51: Selection and erection of electrical equipment – Common rules

IEC 60664-1:2007, Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests

IEC 60721-3-3:1994, Classification of environmental conditions – Part 3-3: Classification of groups of environmental parameters and their severities –Stationary use at weatherprotected locations

IEC 60721-3-7:1995, Classification of environmental conditions – Part 3-7: Classification of groups of environmental parameters and their severities – Portable and non-stationary use

IEC 60721-3-9:1993, Classification of environmental conditions – Part 3-9: Classification of groups of environmental parameters and their severities – Microclimates inside products

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions, in addition to those given in Part 1, apply.

#### 3.1

#### water adsorption

capability of insulating material to adsorb water on its surface

#### 3.2

### critical relative humidity

value of the relative humidity when the impulse withstand voltage of a creepage distance has dropped to 95 % of the value that was measured at 70 % relative humidity

### 4 Fundamentals of clearance and creepage distance dimensioning

### 4.1 Introductory remark

The first publication on this subject was IEC 60664, 1980. It only covered clearances, the data being based on fundamental data of breakdown voltages. Subsequently, in 1981 IEC 60664A was published concerning creepage distances based on data obtained over many years of experience, as well as data obtained from testing printed wiring boards. In 1992, the publications were combined and published as IEC 60664-1 (Part 1). However, the revision did not change the basic data.

## 4.2 Basic principles

Insulation coordination implies the selection of the electric insulation characteristics of the equipment with regard to its application and in relation to its surroundings.

Insulation coordination can only be achieved if the design of the equipment is based on the stresses to which it is likely to be subjected during its anticipated lifetime.

Subclause 4.2 of Part 1 is applicable if not specified otherwise below.